

跨代门徒训练 (第一堂)

Intergenerational Discipleship

以赛亚书 Isaiah 54:1-3

1 你这不怀孕、不生育的，要欢呼；你这未曾经过产难的，要欢呼，扬声呼喊；
因为被遗弃的妇人，比有丈夫的人儿女更多；这是耶和华说的。

2 要扩张你帐幕之地，伸展你居所的幔子，不要缩回；要放长你的绳子，坚固你的橛子。

3 因为你要向左向右开展，你的后裔必得列国为业，又使荒废的城镇有人居住。

“Sing, O barren one, who did not bear; break forth into singing and cry aloud, you who have not been in labor! For the children of the desolate one will be more than the children of her who is married,” says the Lord.

2 “Enlarge the place of your tent, and let the curtains of your habitations be stretched out; do not hold back; lengthen your cords and strengthen your stakes.

3 For you will spread abroad to the right and to the left, and your offspring will possess the nations and will people the desolate cities.

第一晚：跨代门徒训练

第二早：跨代家庭生活

第二晚：同代门徒训练

第三早：同代家庭生活

回归首要之事 Return to First thing First

回归教会团体 Return to Ecclesial Community

展望未来视野 Envision Look

超越茶歇时光 Go beyond coffee hour

持续发展委身 Commit Sustainable Progress

回归首要之事
**Return to First
thing First**

上帝在创造中的原意

**God's original design in the
creation**

**在教会和家庭生活中，
重申并颂扬耶稣**

**Reaffirm and celebrate Jesus –
in the life of the church and
home**

回归首要之事 **Return to First thing First**

重申并颂扬耶稣——在教会和事工生活的方方面面

Reaffirm and celebrate Jesus in the life of the church and ministry,

- **洗礼——甚至包括婴儿洗礼**

Baptism – even infant baptism,

- **节期——所有节日齐聚一堂**

Festivals – all coming together,

- **信仰——将祈祷、圣经和灵性反思融入教会团体的维系实践中**

Faith – Integrate prayer, scripture and spiritual reflection as sustaining practices of the community.

回归首要之事 **Return to First thing First**

在家庭生活的方方面面重申并颂扬耶稣

Reaffirm and celebrate Jesus –
in every aspect of the life in the home

成年人，应当以身作则，树立榜样

Adults, ought to model this, and lead by example.

敬拜——家庭祭坛

Worship – family altar

事业/工作——每位成员都应尊重和欣赏

Career/Work – each member respect and appreciate

回归教会团体
Return to
Ecclesial
Community

- **渴望成为一个真正的信徒群体**
Desire to be an authentic community of believers
- **重拾我们作为上帝教会的身份
(诚实地审视我们的会众，并摒弃一切动摇这一根基的事物)**
Reclaim our identity as God's church
(take an honest look at our congregations and renounce whatever has undermined that foundation)

回归教会团体
Return to
Ecclesial
Community

- 尽情享受圣礼

Celebrate & Experience the sacraments

对敬拜仪式进行适当的调整，以提高所有人的参与度和积极性，同时避免使敬拜显得幼稚

Make appropriate changes to worship to increase engagement and participation by all without making worship child-ish.

融入礼仪之年，让它指引你的信仰之旅

Engage the liturgical year and let it frame the journey.

重拾你的洗礼，纪念洗礼周年

Reclaim your baptism, commemorate baptism anniversaries.

展望未来视野 Envision Look

- **仔细辨别并认真审视你的牧区在哪些方面已经成功地吸引了不同年龄段的成员，并在此基础上继续发展**
Discern and take a good look at areas where your parish may already have success in gathering members across generational lines and build on that.
- **不要局限于主日学课堂、青年团契和成人论坛，而是要在社区中寻求真正的灵性塑造体验**
Look beyond the Sunday school classroom, youth group and adult forum for authentic formational experiences in community.

展望未来视野 Envision Look

- **特意为跨代小组活动创造空间**
Create intentional space for intergenerational small group communities.
- **采用简明的神学反思模式——例如，进行圣言诵读（Lectio Divina）或讨论对主日福音的感想**
Adopt a simple model of theological reflection — follow Lectio Divina or discuss reactions to the Sunday gospel.
- **留出社交时间**
Allow for social time.

超越茶歇时光

Go beyond coffee hour

- **建立非正式的指导关系**
Develop informal mentoring relationships
- **与你的基督教教育/灵性培育/门徒训练牧师协调，创造参与的机会**
Coordinate with your Christian education / formation / discipleship ministers to create spaces for engagement.
- **组织起来争取正义**
Organize for justice.

超越茶歇时光 **Go beyond coffee hour**

- 服务贫困人群 Serve the poor.
- 共度时光 Spend time together.
- 鼓励各年龄段人群参与。不要因为年龄或兴趣群体而取消活动
Promote participation across the age groups. Don't discard events for specific age or affinity groups.

新鲜表达事工 Fresh Expression





持续发展委身
Commit
Sustainable
Progress



- 只有当神职人员、教友领袖和全体工作人员都致力于将门徒训练模式从基于年龄和阶段的模式转变为跨代模式时，可持续的进步才有可能实现

Commit Sustainable progress will only be possible if the clergy and lay leadership and staff are all committed to shifting the discipleship paradigm from an age and stage model to an intergenerational model.

持续发展委身
**Commit
Sustainable
Progress**

- **赋能并支持你们的培育牧师，让他们共同成长、畅想未来、携手努力，将这一愿景变为现实**

Empower and support your formation ministers to grow, dream and work together to make this your reality.



持续发展委身

Commit Sustainable Progress

- 记住那些我们爱过也爱着我们的长辈——我们的父母、祖父母、叔叔阿姨，以及我们的信仰团体

Remember the adults whom we loved and who loved us back — our parents, grandparents, aunts and uncles and our faith community.

在一个以我们的文化传承和语言为傲的家庭中成长。几乎
所有事情都一起做——全家一起

To grow up in a family proud of our cultural heritage and language.
Do almost everything together — as one family.



持续发展委身

Commit Sustainable Progress

- 来自家人和信仰团体的食物、音乐、拥抱和故事，都是我们将永远珍藏的礼物，它们从摇篮到今天，一直塑造并巩固着我们的身份认同、信仰和社群愿景

The food, the music, the hugs and the stories from our family and faith community are gifts that will be forever cherish, gifts that have helped to shape and anchor our identity, faith and vision of community from cradle to this very day.

讨论 Discussion

1. 我们是否应该回归上帝最初的设计？
Should we return to God's original design?

2. 我们应该如何在教会和家庭中庆祝耶稣？
How should we celebrate Jesus in our church and home?

3. “新鲜表达”事工如何帮助我们的教会？
How can Fresh Expression help our church?